

**Белорусский государственный университет**

**Филологический факультет**

**Кафедра китайской филологии**

**Аннотация к дипломной работе**

**«Лексические особенности китайского языка для специалистов в  
области транспортной логистики»**

Теселкина Полина Александровна

Руководитель Молоткова Юлия Викторовна

2017

# РЕФЕРАТ

**Теселкина Полина Александровна**

## **Лексические особенности китайского языка для специалистов в области транспортной логистики**

Объём дипломной работы составляет 68 страниц. Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованных источников и приложений. Количество использованных источников – 28.

**Ключевые слова:** КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК, ТРАНСПОРТНАЯ ЛОГИСТИКА, ЛЕКСИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ, ОФИЦИАЛЬНО-ДЕЛОВОЙ СТИЛЬ, НАУЧНЫЙ СТИЛЬ, ВЭНЬЯНЬ, ТЕРМИНОЛОГИЯ.

**Объект исследования:** лексика транспортной логистики китайского языка.

**Предмет исследования:** лексические особенности китайского языка в области транспортной логистики

**Цель исследования:** выявить лексические особенности китайского языка для специалистов в области транспортной логистики.

**Методы исследования:** анализ научной и справочной литературы, анализ и синтез, метод сплошной выборки, описание, индукция.

**Полученные результаты и их новизна.** В данной дипломной работе были изучены основные лексические особенности языка транспортной логистики, осуществлен перевод с китайского на русский язык образцов товарно-сопроводительной и транспортной документации, составлен краткий словарь основных терминов транспортной логистики.

**Рекомендации по использованию.** Результаты данного исследования могут быть использованы при составлении словарей транспортных и логистических терминов, работе с транспортной документацией и при выполнении переводов, а также в практике преподавания китайского языка для специальных целей.

**Область применения:** современный китайский язык, логистическая деятельность, сфера деловой коммуникации.

# РЭФЕРАТ

**Цяселкіна Паліна Аляксандраўна**

## **Лексічныя асаблівасці кітайскай мовы для спецыялістаў у галіне транспартнай лагістыкі**

Аб'ём дыпломнай работы складае 68 старонак. Работа складаецца з уводзін, дзвюх глаў, заключэння, спісу выкарыстаных крыніц і дадаткаў. Пры напісанні было выкарастана 28 крыніц.

**Ключавыя словы:** КІТАЙСКАЯ МОВА, ТРАНСПАРТНАЯ ЛАГІСТЫКА, ЛЕКСІЧНЫЯ АСАБЛІВАСЦІ, АФІЦЫЙНА-ДЗЕЛАВЫ СТЫЛЬ, НАВУКОВЫ СТЫЛЬ, ВЭНЬЯНЬ, ТЭРМІНАЛОГІЯ.

**Аб'ект даследавання:** лексіка транспартнай лагістыкі кітайскай мовы.

**Прадмет даследавання:** лексічныя асаблівасці кітайскай мовы ў галіне транспартнай лагістыкі.

**Мэта даследавання:** выявіць лексічныя асаблівасці кітайскай мовы для спецыялістаў ў галіне транспартнай лагістыкі.

**Метады даследавання:** аналіз навуковай і даведачнай літаратуры, аналіз і сінтэз, метады суцэльнай выбаркі, апісанне, індукцыя.

**Атрыманыя вынікі і іх навізна.** У дадзенай дыпломнай працы былі вывучаны асноўныя лексічныя асаблівасці мовы транспартнай лагістыкі, ажыццёўлены пераклад з кітайскай на рускую мову ўзораў таварна-суправаджальнай і транспартнай дакументацыі, складзены сціслы слоўнік асноўных тэрмінаў транспартнай лагістыкі.

**Рэкамендацыі па выкарыстанні.** Вынікі дадзенага даследавання могуць быць выкарыстаны пры складанні слоўнікаў транспартных і лагістычных тэрмінаў, працы з транспартнай дакументацыяй і пры выкананні перакладаў, а таксама ў практыцы выкладання кітайскай мовы для спецыяльных мэтаў.

**Галіна прымянення:** сучасная кітайская мова, лагістычная дзейнасць, сфера дзелавой камунікацыі.

# ABSTRACT

**Teselkina Polina Alexandrovna**

## **Lexical features of the Chinese language for specialists in the field of transport logistics**

The volume of the following diploma work is 68 pages. The diploma work consists of an introduction, two chapters, a conclusion, a list of references and an appendix. 28 sources were used when writing.

**Key words:** THE CHINESE LANGUAGE, TRANSPORT LOGISTICS, LEXICAL FEATURES, OFFICIAL STYLE, SCIENTIFIC STYLE, WENYAN, TERMINOLOGY.

**Object of the research:** vocabulary of transport logistics of the Chinese language.

**The subject of the research:** lexical features of the Chinese language in the field of transport logistics.

**The purpose of the research:** to identify lexical features of the Chinese language for specialists in the field of transport logistics.

**Research methods:** analysis of scientific and reference literature, analysis and synthesis, the method of continuous sampling, description, induction.

**The obtained results in terms of novelty.** The basic lexical features of the language of transport logistics were studied in the thesis, the Chinese-Russian translation of the samples of the accompanying and transport documentation was made, a short dictionary of the main terms of transport logistics.

**Recommendations for use.** The results of this study can be used for compiling transport and logistics dictionaries, for working with transport documentation and translating, as well as in the practice of teaching Chinese for special purposes.

**Scope of use:** contemporary Chinese language, logistics, business communication.